

Setmanari de Banyolas

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

A Banyolas: 1'00 pta. trimestre.
A fora: 1'50 »
Número solt: 10 céntims.

Periódich d'acció catòlica

Redacció y Administració:
Carrer de Girona, Número 6 A

Banyolas, 4 de Juny de 1911

Anuncis y comunicats á preus convencionals
No's tornan els originals

Notas folk-lòriques

Consueta de defuncions

Antiguament, y hasta del meu recort, aixís que ocurría una defunció en una familia, lo primer que s'ordenava era avisar á la parroquia pera que 's toqués á mort. Aquest toch consistía en bogar alternadament y ab certa pausa per espay de uns vuyt minunts las dos campanas grossas, operació que 's feya fins á tres vegadas si 's volía anunciar la defunció de un home y tan sols dos si 's tractava de una dona. Si 'l mort era un albat se feya lo mateix toch, pero ab las campanas mitjanas y si 's refería á un adolescent á mitj cós se brandaba una campana grossa y una de las mitjanas, com he dit avans. Per últim si la familia del difunt volía revestir de major pompa la honra funeraria se tocavan ó voltejavan las campanas, totas quatre al mateix temps, pero ab lo ritme ja descrit y la distinció manifestada segons lo fallescuto home ó dona. No cabían tals pompas diferencials si 'l difunt era un albat ó un mitj cós.

Desseguida de verificada aquesta manifestació pública, encara que anónima, participant á tot lo poble la mort de un seu compatrici, el cap de casa de la familia encarregava á un parent ó amich ó bé á una persona mercenaria, dita l'andador, que participés la mort ocorreguda á tota la parentela y relacions de amistat, pero molt particularment als vehins del carrer ó barri en que radicaba la casa mortuoria invitantlos al mateix temps pera l'acte de la traslació del cadávre, que solía verificarse l'endemá, al cumplirse poch més ó menos las vintiquatre horas del obit. Si la conducció del cos del difunt al cementiri se feya al matí se acostumava entrarlo á la iglesia y cele-

brarli un ofici de cos present ab asistencia del dol y tot son seguissi.

A part de tot aixó las confrarias fundadas en la parroquia anunciavan la mort de sos associats, á qual fi á la vesprada surtía l'andador de la confraria provist de una esquella ó petita campana de má y recorria tota la vila detentintse á cada cantonada, ahont després del previ avis de quatre batalladas per cridar l'atenció del públich, ab llastimosa cantarella y clara veu, deya: *Devots confreres y confrarressas de Nostra Senyora del Carme (ó dels Dolors ó del Roser) resarán set pare nostres y set Ave Marias en sufragi de l'ánima de N. N. qui ha pessat de aquesta vida á l'altra, que tal trobarem nosaltres, quan de aquesta vida á l'altra passarém.* Dos batalladas més donavan fi á la fúnebre crida.

Aquesta costum devía venir observantse desde remolts días per quan se veu que, al ocorre la mort del abat D. Fr. Dimas de Malla, confrare del Roser (1702) se feu una consemblant anunciata pels cantons de la Vila, ab la diferencia, segurament per la major categoria del finat, de que l'andador cavalcava una mula coberta ab bayetas negras.

Aixís vingué observantse fins al any 1854 en que l'Ajuntament no va permetre que 's fessin tants tochs de campana y las publicatas dels noms dels difunts, donant origen á la consueta actual, de tots sabuda, que consisteix en bogar alternadament las dos campanas grossas com á cosa de un quart d' hora escás, ó bé á un temps per igual durada grossas y mitjanas, segons lo luxo que's vol desplegar en los actes funeraris, donant fi á aquest lúgubre toch ab cinch solemnes batalladas, si s'anuncia la defunció d'un home ó tres si lo falliment de una dona.

PERE ALSIUS.

LA CARPA

XX.

La carpa en la cocina.—Fórmulas culinarias.

Carpas en salsa blanca.—Cuando están escamadas y vaciadas, se cortan en pedazos, y bien secos con un paño limpio se ponen en una cacerola con ocho ó diez cebollas, perejil, algunos clavos de especie, un pedazo de jengibre y una botella de vino blanco, y se dejan hervir un cuarto de hora.

Después se sacan los pedazos y se cocan en un plato, que se guarnece con cebollas. Se pasa la salsa por un tamiz y se vuelve á poner en el fuego con 150 gramos de buena manteca fresca, anteriormente revuelta con harina de la mejor. Se hace que se espese la salsa y cuando se vá á echar sobre el pescado, se añaden dos yemas de huevos batidos en tres cucharadas de leche, se menea bien para que no se pegue, y se sirven calientes.

Carpa á la cerveza.—Descamada, vaciada y lavada una hermosa carpa. Separad los dos filetes procurando no quede ninguna espina. Colocad los dos trozos en una cacerola, en el fondo de la misma se habrá estendido una capa de ajos cortados, así como la cabeza dividida en dos partes y de la cual se habrá extraído la llamada *pedra de la carpa*. Añadid tomillo, laurel, sal, pimienta, perejil, dos clavos de especie, 125 gramos de pan cortado en pequeños dados. Cubrid el pescado con cerveza y hacedlo cocer durante media hora. Escurrid el pescado sobre el cual se echará el caldo pasado por un tamiz de crio.

Carpa á la Rusa.—Colócase abundante manteca de vaca en una cacerola de hierro ó plato de «gratinar» bastante grande para contener una carpa de buen tamaño, previamente doscamada y limpiada. Estiéndase al fondo de la cacerola ó plato ajos cortados, sazonando al pescado con sal, y harinarlo; una vez colocado sobre los ajos, añádese tres vasos de vino blanco. Metido en el horno se le rocía frecuentemente con el caldo y se cubre con papel enmantecado. Agrégase un vasito de Madera hasta que hierva, trabándolo con fécula desle-

da en trío é incorporándole una cucharada de rábano raspado á la salsa.

Carpa rellena á la tolosana.—Descamar una carpa, suprimiendo las agallas y vaciese. Colocada en un plato se espolvorea con un puñado de sal y se la deja en reposo unas cuantas horas. Mientras tanto se prepara el relleno compuesto del hígado y las lechecillas de la carpa, una cucharada de miga de pan mojado en jugo ó caldo, unas cuantas setas trufas, los filetes de dos anchoas, 50 gramos de manteca fina, un huevo entero, hierbas finas, sal y pimienta cuidado que todo ello quede bien sazonado. Una vez lavada de nuevo la carpa se la introduce el relleno y se cose la abertura; rocíese con aceite y envuelta en una doble hoja de papel se coloca en la parrilla á lumbre suave ó bien al horno. Ya cocida, se retira el papel y se sirve en una fuente, con la salsa que se prefiera y que deberá ya estar preparada.

Para terminar el presente artículo y á título de curiosidad insertaremos tres fórmulas culinarias que encontramos en un antiguo libro catalán publicado en Barcelona en el año 1835 titulado «La Cuinera Catalana», y por el cual se demuestra que la carpa, abundaba en aquellos tiempos en nuestras aguas, y era conocida con el nombre de *Carpio*.

Carpio fregit.—Estripat y treta la escata, se fan oberturas de llarch per los costats, se obra per la esquena, se li trauchen las ganyas y també los ous per fregirlos apart, se enfarina y se posa á fregir quant l'oli sia ben calent, y á mitj fregir se hi tiran los ous, y al tenir son punt, se posa tot en una plata y se serveix lo carpíu rodejat de julivert fregit.

Carpíu de altra manera.—Després de estripat y net, se posa en un plat ab sal, pebre y oli, se traue y se posa en las graellas al foch; quant sia rustit y cuyt, se posa en una plata y se cobreix ab una salsa de tápares.

Carpíu á la marinera.—Se posa en una casola ab pastangas y cebas partidas, els talls petits del carpíu, un feixet de herbas aromáticas, bona porció de muxerions ben blanchs y ben rentats, sal, pebre y nou noscada, tiranthi bona porció de vi blanch, se fa couer á un foch ardent per espay de un quart, que será suficient: se ofegan y fan couer á part algunas cebetas ab llart, ben assahonadas á un foch suau, y ab

la mateixa salsa, muxernons y cebas, se cubri-ran los talls de peix que estar4 en una plata.

La salsa se pot passar per un ced4s de seda incorporanhi en seguida algunas culleradas de substancia 6 caldo, posantlo al foch per incorporar-se y pendrer consistencia y lo punt menos que de gelatina, se aparta del foch barrejanhi bona porci6 de mantega fresca de vaca.

FRANCISCO DE A. DARDER Y LLIMONA

¡Tornemhi!

Suposant que no ho sabían els vinch 4 participar pe'l que puga interessarlos que are torno est4 empleyat per versaire al SETMANARI, donchs ja's devían ficar que de llarga temporada no s'hi veyá res den Sam.

Y per cert que'l qu'es la culpa jo no la tenía pas; es 4 dir, no la tenía..... era 4 mitjes, com veurán.

Al esserne'l díá trenta, díá de tocar els rals, el director ve que'm crida y'm diu: molt Senyor Sam sento molt, pro tinch de dirli; que ab vosté haurem de plegar, donchs ens fa cada esperpento que no hi ha com agafal, y'ls lectors del SETMANARI, que molts d'ells no badan pas, est4n fins la coronilla de vosté tan empipats, que ho vosté fa bona feyna, coses maques y com cal, ho s'haur4 de buscar casa que 4 n'aquí no hi podr4 estar.

Y yo que de amor propi la vritat en tinch bastant, vaig sentirme del indirecte, y creyantme agraviat, gafo'ls quartos, toco pipa y ja vindrán si es que'ls plau.

Més veyent que may venían, he ob'at per fer les paus, donchs veig que de setmanada may ningú 'n regala cap.

Y com gangues com aquesta no m'en passen pas cad' any, me dispensin que are hi torni que no seré'l mateix

SAM.

L'Agricultura en els Colegis

En un joliu indret no molt apartat del Collell s'hi trova 'l tros de terra anomenat per tots la Parcela, lloch d'esbarjo y diversió dels alumnes de dit Collell que quan surten de llurs classes ab el cap plé de las llissons de tot el díá sembla qu'entrem en una nova vida.

Corrent y saltant tots van en el lloch indicat; l'un agafa l'aixada, l'altre la fanga, uns ab el cabás y gallega y totes les andromines propies de l'art se dirigeixen al puesto senyalat respectivament 4 cada-hu 4 fi de posarse 4 trevallar.

¡Es bo de veurer tot aquell moviment, puig hi ha vegadas que son uns trenta 6 quaranta!

All4 s'hi pot contemplar 4 M. Raset dictant y donant ordres, instruint als uns y felicitant als altres per la seva laboriositat, y 4 fé que mereix la enhorabona per haver trovat el medi de divertir treballant y al mateix temps instruirse.

L'alegría qu'experimenten els noys quan recullen el fruit de son trevall es indescriptible; si son patates, monjetes, etc.,

se les venen y la propina no ve pas malament; després també hi fan plantes per el seu regalo com son maduixes, cacahuts, etc., etc.

¡En quan al treball no 'n dich de sa utilitat! Si son propietaris un altra díá sabrán dirigir y administrar ses propietats, no sols per teoria sino per práctica, lo qual si's fes general en els col-legis la agricultura y principalment l'española, se trovaría en un altre estat; y en quan als que no tenen de dedicarse 4 l'agricultura no s'en penderán jamay porque, com diu l'adagi, el mon dona voltas, y si avuy no han de menester el treball, un altre díá 's poden trovar en el cas contrari y no resultar4 com 4 molts que la sola paraula treball ja 'ls espanta.

Faume Villaranga, alumne.

A María

en l'últim díá de Maig

Podrán marsirse les roses,
violes, liris, y clavells,
s'haur4 esfullat la pomera
com lo flair6s ginester,
y perdudes ja llurs gales
haur4 finit lo maig bell;
més l'amor 4 nostre Reina
no finir4 ajudant Deu,
qu'el guardarem viu y tendre
dins lo cor eternament.

Josep Simón y Fubany, Pbre.

La supremacia del poder civil

4 Portugal

Sens la cooperació ni 'ls vots del Parlament acaba la flamant república de Portugal de promulgar una lley de separació de l'Esglesia y el Estat, de qual altesa de mires y esprit justicier y de verdadera llibertat poden nostres llegidors fersen cárrech passant la vista per algunes de les disposicions consignades en sos articles.

En aquesta se lley suprimeix la autoritat papal, base del catolicisme y 's disposa que tot lo referent al cult en les parroquies vagi 4 cárrech de una junta de seglars, 4 qual junta ha d'estar subjecte el Párroco, no poguent formar part de la mateixa, ni com 4 gerent, ni com 4 administradors, ni com 4 vocals cap sacerdot. (Article 26.)

Aquestes associacions del cult no podrán rebre llegats testamentaris, ni donacions, quedant també anulats els actuals patrimonis eclesiástichs y prohibirtse la fundació de altres. (Articles 29 y 165.)

L'Estat s'incanta dels temples y valors de les Esglesies; de tals edificis entregar4 els que vulgui 4 les associacions cultuals que 's constituheixin, 4 gust dels masons que han dictat aquesta lley (article 62 y següents) prohibint que'ls edificis se enagenin ni hipotequent y disposant que tornin al Estat dintre 'ls 99 anys. (Article 30.)

Además el Govern se reseserva la facultat de expropiar els temples y edificis religiosos per utilitat pública en qualsevol temps. (Article 31.)

Els varios articles se imposen traves 4 les associacions cultuals pera disposar de sos fondos propis y pera recullir els indispensables pel compliment de sa missió y 's limita la part que's pot destinar 4 sufragis y misses y s'estableix la fiscalisació del Estat en la administració de tals fondos.

El dret dels cat6lics 4 la llibertat de ensenyansa l'entenen de la següent manera els republicans portuguesos:

Les associacions religioses (entenguis que 's

refereix 4 les cultuals constituídes per seglars) no podrán intervenir en la educació 6 instrucció, privantsels d'un dret que's dona als fundadors de escoles laiques 6 d'en Ferrer.

La instrucció cat6lica pot donarse sols dintre les Esglesies (article 170) y ser4 vigilada per les autoritats civils. (Article 37.)

Se prohibeix als noys de assistir en els temples durant les hores de class (article 53), imposant penes severes als pares per la intracció de aquest precepte (article 54). Per altre part els temples se tancarán 4 posta de sol (article 43). De aquest modo els noys no podrán rebre educació religiosa ni 4 la escola ni 4 la Esglesia.

A pesar de que 'l Govern republic4 manifesta en dita lley que li es indiferent tota religió, deixa ab entera llibertat la instrucció dels sacerdots no cat6lics y, en cambi, 4 n'aquest s els possa tota classe de traves, volguent intervenir en lo referent 4 sa ensenyansa, com si aquell Govern, fundat sobre l'ateisme fos un consumat te6lech.

De aquest modo se disposa que en els Seminaris el Govern elegirá 'ls professors y 'ls llibres (article 184). La ansenyansa preparatoria de Teología queda prohibida en els Seminaris, establirtse en els Liceos equivalents als nostres Instituts! (Article 185). El Govern organisar4 dits estudis teol6gichs de modo que siguin base de cultura general (article 186) y per consegüent, com que aquella general cultura ha de ser 4 gust dels masons y sectaris que allí governan, no hi ha que dir quina classe de estudis teol6gichs podrán sortirne de aquí. Lo probable es que en els llibres de text s'ensenyarian tots els errors haguts y per haver.

Y, com aixó fos poch, s'estableix la fiscalisació de la ensenyansa en els Seminaris encomenantse 4 persones de la confiança del Govern.

El cult religi6s queda tan lliure com tot lo demés que hem exposat en aquell regíme model de llibertat. Se reclamentan les hores del cult en els temples (articles 43 y següents); se autorisa la administració de Sagraments 4 totes hores, pero sols en casos de urgencia que apreciar4 l'autoritat civil, y en quant no se oposi 4 la prohibició de manifestacions externes, lo que se refereix 4 la administració del Santíssim Viatic. Les manifestacions externes serán permeses sols per excepció en determinats llochs; pero 's prohibiran si'ls fiels 6 altres persones promouhen tumultos (article 157) quedant, de aquest modo, el cult dels fiels 6 mercé dels infiels.

Cap particular podr4 posar en les fatxades 6 taulades de sa casa emblemes religiosos y aixís, mentres se porán aixecar monuments als assessins del Rey Carlos 6 4 Ferrer, no 's permetrá 4 ningú posar la seva casa baix l'amparo de la creu del Redentor. (Article 60.)

Se prohibeix als ministres de la religió que 's comuniquin oficialment entre sí. (Article 75.)

No 's permetrá celebrar als sacerdots que no siguin portuguesos de naixament, encara que 's domicilihin en el país; tampoch se permetrá celebrar als que hajin estudiat 6 s'hajin ordenat al extranger y fins als que, haventho fet 4 Portugal, hagin realisat estudis 6 revut títol de Universitats pontificias. (Articles 94, 177 y 178.)

Al objecte de sobornar al clero y esperant trobar entre ell alguns Judas, se fundan, ab els valors robats 4 les esglesies, pensions vitalicies 4 favor dels sacerdots que vulguin reconeixer aquest estat de coses. (Article 113). Podrán obtar 4 aquestes pensions tots els que estiguin sospesos pels prelats (article 117), els que en lo successiu perdin ses llicencies per faltes en el seu ministeri que no constituheixin delictes de lessa República (article 145). Y 4 més de aixó, y en son desitj de premiar als mals sacerdots dits, se disposan que siguin agregats als serveis públics civils, quals vacants obtindrán ab preferencia acumulant 4 la pensió de sacerdots (venuts 4 la masonería) els beneficis de sos cárrechs civils. (Article 151.)

Se disposa además que quan les llicencies siguin retirades 4 un sacerdot per haber contret matrimoni, tindr4 especial dret 4 la pensió y 4 trasmétre-la 4 ses viudes y fills legítims 6 ilegítims. (Articles 150, 152 y 153.)

Ab lo dit n'hi ha prou per veurer quina classe de fruits produheix l'arbre de la supremacia del poder civil.

A Portugal tenim aquesta supremacia que, erigitse en poder únich y en fonament y origen de tot poder, legisla sobre lo hum4 y lo diví del modo que li don la gana, no respectant els drets més inviolables y sagrats.

Supremacia del poder civil vol dir l'absolutisme 6 millor el despotisme del Estat portat 4 son gran máxim.

Vol dir que l'Estat no ha de reconeixer ni respectar res, ni 4 Deu, ja que les coses de Déu, la Religió y sos ministres han de dependir d'ell y ell no ha de obedir 4 autoritat, ni lley, ni ordre superior.

Lo que equival 4 constituirse en Deu, ja que un poder suprem, que no reconeix res superior 4 n'ell, vé de fet 4 créurers igual 4 Deu, que es l'únich poder que no depen de cap altre.

Lo que es lo mateix que retragrar als temps més desgracias del pegarisme quan tot el mon tenía que rendirse 4 la suprema autoritat de un Cessar, de un emperador rom4, el qual se teya adorar com 4 Deu.

La supremacia del poder civil vol dir l'últim grau de la superbia humana; vol dir la divinisió del home; vol dir arribar 4 imitar en lo possible 4 Lucifer.

La supremacia del poder civil vol dir la esclavitut de tot lo bo, lo gran, lo hermós, lo racional, lo just..... 6 sigui la esclavitut de totes les coses, que no tindrán la existencia assegurada y haurán de dependir de la suprema voluntat del primer d6spota que s'apoderi del poder.

Ab la supremacia del poder civil no poden tenir assegurada la llibertat ni la Religió, ni la familia, ni l'ensenyansa, ni l'art, ni la l'engua, ni cap costum ni tradició per arrelada que sigui, ni l'esprit regional, ni la autoritat dels pares sobre'ls fills..... res pot tenir llibertat, sino l'Estat la que té suprema per deobehir 4 Deu y esclavivar 4 tothom.

Vegin, dnchs, tots els que en Espanya defensen el dogme moderniste de la supremacia del poder civil, ahont porta aquest y ahont pot portar, ja que, per grosses que siguin les barbaritats que en nom de sa suprema autoritat fa 'l Govern 4 Portugal, poden sempre esser majors puig ab aquest títol de supremacia del poder civil, pot qualsevol govern convertirse en el primer tir4 y d6spota que 's pugui imaginar.

Instalación de un servicio

de Autom6viles entre Bañolas y Girona

En atención 4 las dificultades que tiene hoy día la Villa de Bañolas, para procurarse el desarrollo del Comercio y fuentes de riqueza de que la misma se halla dotada, sin que por ahora haya dado señales de vida, la Comisión firmada al pié del presente documento y nombrada al efecto el día 21 del pasado mes, por un regular número de personas muy influyentes en la presente Villa, reunidas en la casa Consistorial, tiene 4 bien presentar al público las siguientes consideraciones.

Sabido es por todos, la gran aceptación que tuvo tiempo atrás el servicio, aunque muy mal regulado, de un coche ómibus autom6vil, que nos ponía en comunicaci6n entre Bañolas y la Capital y que, dada la comodidad y prontitud en el trayecto, nos proporcionaba más número de pasajeros, personas muchas de ellas que jamás habrían

visitado nuestra hermosa y pintoresca Villa, al par que los habitantes de esta misma vecindad preferían también viajar en automóvil pagando 1'50 pesetas que nó por medio del servicio que funciona hoy día á 1 peseta.

Pues bien, esto nos demuestra palpablemente que todos deseamos el progreso; como son, economía de tiempo, comodidad y buen gusto, y por eso, personas amantes del desarrollo y vitalidad comercial de esta Villa, tuvieron á bien reunirse como decimos más arriba, al objeto de fundar una Compañía Anónima para el servicio público, por medio de coches ómnibus automóviles, bien regulado, y si acaso se creyese conveniente podría establecerse el servicio mixto ó sea por medio de caballerías como el actual, en 2 ó 3 tartanas para las personas que no pudiesen ó no les conviniese satisfacer la cuota establecida por el automóvil, y así abarcaría todos los dos ramos del servicio que permitiría viajar con todas las comodidades que son de esperar. Para el desarrollo de dicha Empresa, se suplica al vecindario en general que procure tomar toda la parte activa y pecuniaria que le permitan sus intereses, seguros de que con ello contribuirán á hacer una obra que ha de redundar en beneficio de todos, tanto por el interés general de la Población, como del particular, lo cual les permitirá ensanchar sus operaciones comerciales, hoy casi paralizadas por la falta de trabajo y poca concurrencia de forasteros que cada día es menor, sin perjuicio de que el capital que interesen á dicha Empresa, además de ser completamente garantido, por ser administrado por una Junta de Sres. Accionistas que se nombrará de su seno, les daría un rendimiento mayor que los Valores del Estado; quedando garantizado más tarde, con el fondo de reserva, que se destinaría para la amortización de vehículos como vamos á demostrar con el presente Presupuesto, que detallamos al final, para conocimiento de todos.

Para establecer dicha Empresa, se proyecta emitir unas 120 Acciones de á 500 ptas. cada una, que formarían un capital de 60,000 pts., pudiendo esta suma ser aumentada si la Junta nombrada de Srs. Accionistas lo cree conveniente creando al efecto Acciones de menos importe y diferente Serie, á fin de que todo el vecindario pueda tener participación á dicha Empresa, seguros de que todos querrá participar de la dicha de formar parte de un negocio que ha de dar tanto realce y animación á nuestra querida Villa.

Esperamos, pues, que todos los buenos banyolenses harán un supremo esfuerzo, acudiendo á la reunión general que se celebrará el día 5 del presente mes á las 9 de la mañana en la Casa Consistorial, cuyos asistentes podrán inscribir las acciones que deseen y al mismo tiempo nombrar una Junta de Accionistas para llevar á cabo dicha Empresa.

PRESUPUESTO

Desembolsos problemáticos

Coste de un coche ómnibus N.º 1 «Delahaye» de 16-18 HP carrocería algo usada, grande como el que funcionaba del Sr. Naudí. Pts. 11,250'00

Coste de otro coche ómnibus N.º 2 «Delahaye» de 20-24 HP más grande que el anterior expreso para esta carretera. » 23,000'00

Suman Pts. 34,250'00

Quedan para llegar al cupo para comprar otro coche de repuesto, derechos á las Haciendas de las acciones y demás las » 25,750'00

Capital necesario, total Pts. 60,000'00

Rendimientos

Considerando que viajarían por lo menos unos 75 pasajeros ida y vuelta, pagando á razón de 1'50 pesetas cada uno, serían 225 pesetas diarias, produciendo en un año, la suma de Pts. 82,175'00

Los recados y paquetes que llevaría diarios, consideramos daría como minimum unas 5 pesetas diarias, al año. » 1'825'00

Total Pts. 84,000'00

NOTA.— En esta parte omitimos sumar los pasajeros que se recogerían durante el trayecto, Borgoña, Cornellá, etc., etc., que se eleva á una suma más que regular, que la consideramos para suplir cualquiera de los gastos no previstos en el presente Presupuesto.

Gastos generales

El ómnibus N.º 1 consume á toda carga 25 litros de vecina por 108 kilómetros de recorrido, de consiguiente haciendo 3 viajes ida y vuelta, consumiría los 25 litros indicados.

El ómnibus N.º 2 consume 30 litros los 100 kilómetros, de consiguiente haciendo los mismos viajes, consumiría los 30 litros.

Por cuyo motivo los 55 litros de vecina diarios calculados á razón de 60 céntimos el litro, importan. . . Pts. 33'00

2 Chauffeurs para los 2 ómnibus á 7'50 ptas. uno. » 15'00

2 Conductores para los 2 ómnibus á 3'50 ptas. uno. » 7'00

1 Empleado para los recados y vigilancia en Bañolas. » 3'00

1 Empleado para los recados y vigilancia en Gerona » 3'00

Aceite ó valbolina para untage de los 2 coches. » 3'00

El gasto diario es de Pts. 64'00

De consiguenee entre personal y manutención de los 2 referidos coches en funciones á razón de 64 ptas. diarias, al año son. Pts. 23,360'00

Alquiler del local en Gerona. » 400'00

» » » Bañolas » 400'00

Patente de los coches de servicio » 600'00

Desgaste de los ómnibus, neumáticos, bandas de goma etc. » 13,000'00

Impresos de talonarios y papel de escribir, etc. » 500'00

Haber considerando al Administrador á razón del 5 % sobre el producto recaudado » 4,200'00

Gastos imprevistos durante el año » 4'000'00

Total de gastos Pts. 46.460'00

Resumen

Importan los ingresos según presupuesto. Pts. 84'000'00

Importan los gastos según presupuesto. » 46'460'00

Beneficio anual Pts. 37'540'00

Distribución de Beneficios

Se destinaría un dividendo del 5 % á los Sres. Accionistas ó sea sobre el valor total de las Acciones 60,000 ptas. importan. Pts. 3,000'00

Fondo de reserva destinado á la amortización de los vehículos. » 34'540'00

Total Pts. 37,540'00

Bañolas 2 de Junio de 1911.—La Comisión: Juan Terradas, Jaime Juandó, Salvador Butiñá, Ramón Saquella, Vicente Lagué.

Crónica

A primers de la setmana estigué en aquesta vila la comissió de Colonies del Ajuntament de Barcelona, composta dels Sr. Puig de Asprer, president, regidors senyors Llimona é Iglesias y el secretari Sr. Palau al objecte de instalar en aquesta vila una colonia escolar de noyes.

Dites colonies se componen de 25 alumnes, (noy ó noyes), un mestre y un ajudant y ne surten tots els anys de Barcelona pel mes d'Agost, 25 colonies, sense les que patrocinen altres entitats.

Molt no's alegrem de que una d'elles s'hostatgi aquest estiu en Banyolas, puig ens consta de que aixís va ser acordat.

En el número vinent donarém més detalls.

La esposa del nostre amich y suscriptpr D. Joan Font vá doná á llum un nen que se 'ls hi morí al cap de poch, sentím vivament la pèrdua.

Han arribat felisment del viatge de boda nostre amich y redactor D. Joseph Congost ab sa distingida esposa. Ens alegrem molt qu'els hi hagi probat tan bé, y de tenirlos entre nosaltres. A la nit foren obsequiats per sos amichs ab una seranata y sardanes.

Avuy se celebra 'l rosé de Sorts, ab solemne ofici y sardanes.

El nostre amich D. Jaume Casellas s' ha vist novament pare d' un nen, nascut ab tota felicitat el dimars passat. Donem als pares la més complerta enhorabona.

Durant el passat mes la Caixa d' Estalvis del «Centre de Catòlics» ha realisat les següents operacions: Imposicions, 2267 45 pessetes; reintegros, 00; llibretes noves, 6.

Avuy se celebra á la parroquia la conclusió del mes de Maig; á las 7 tindrà lloch la comunió general ab plática pue dirá un Reverent Pare Jesuita; á la tarde la conclusió en la que predicará el mateix Pare Jesuita, y acabarà ab el besamans á la Verge Inmaculada.

Segons la premsa de Barcelona el Sr. D. Pere G. Maristany, desitjós de que 'ls manuscrits de les Obres de Mossen Jacinto Verdagué adquirides per éll després de la mort del ilustre poeta se conservin, ha ofert regalarlos á la Biblioteca del Institut d' Estudis Catalans; aquesta entitat vá ser la que conprá la important llibrería de dit poeta. Gracies donchs, á sa noble generositat será un fet la reunió de les dos coleccions Verdaguèrianes que tan íntimament se completan.

Divendres se celebraren els funerals en sufragi del que fou nostre amich el Reverent Campanaria. La concurrencia fou bastant numerosa.

En vista de que no 's posaba coto á la immoralitat á Barcelona, el molt digne Fiscal de la Audiencia de Barcelona ha donat instruccions als fiscals municipals d'aquella ciutat, encaminades á reprimir la pornografía en totes les seves manifestacions. Es molt d' alabá la conducta de tan respectable autoritat, tan més quant el Governador demostrava una actitud tan passiva.

Segons referencies el dimecres passat degué inaugurarse el ramal del carril desde Sant Feliu á Sant Esteban de Bas.

Nostre estimat confrare, *El Norte* de Gerona desde'l dijous passat surt ao im-

portants millores entre elles la de major dimensió, publicantse á sis columnes. Fa poch dies la Junta Regional Tradicionalista enviá una comunicació firmada per son President l'Exm. Sr. Duch de Sulferino, y el secretari Sr. Dalfáu al distingit patrici Sr. Bonmatí. en la que aprobava en els termes més laudatori ls seva gestió com á propietari de *El Norte*, de qual periódich y la doctrina en ella expressada ne feya grans elogis com axís també de la seva Quefatura Provincial.

Dissapte día 27 del passat Maig el propietari del *Cine parlante* D. Gaston de Manresa, organisá una sessió á benefici de la familia del desgraciat Josep Bofill ferit dies passats en el vehí poble de Crespiá, qual familia 's troba avuy en la major miseria. La concurrencia va ser nombrosa y el producte de 44'68 pesetas, fou entregat íntegre el día següent á la familia beneficiada.

Aplaudim al Sr. de Manresa per sa generosa iniciativa.

Avui, á les 8 y mitja del vespre se celebra per acort de la Junta de Senyores del Sant Hospital una vetllada en el Teatre Principal, qual producte se destinará á favor d' aquell benéfich establiment.

En dita funció hi representará la secció de aficionats del «Centre Moral» de Gerona.

La comissió del Ajuntament que assistí á la festa del peix celebrada á Manresa composta pels senyors Alsius, alcalde, y Lagué, Coll y Malagelada regidors, ha tornat altament satisfeta per les atencions que allí ha revut com també per l' esplendor y éxit de la mateixa.

En l' expres de les 10'16 arribaren de Barcelona pera assistir al acte els que formavan dita comissió del Ajuntament de Banyoles, la del Ajuntament de Barcelona, formada pels senyors Carreras Candi y Sanz Cabré y 'ls individus de la Junta de Ciències Naturals Srs. Madurell, Bofill, Garcia y el Sr. Vidal en representació del Ateneu Barcelonés y Real Academia de Ciències y Arts. Foren revuts á la estació per l' Ajuntament en corporació presidida per l' Alcalde y comissió organitzadora y molts particulars.

Acte seguit se dirigiren á les Cases Consistorials després á la Exposició de piscicultura y pesca, organisantse allí la comitiva en la següent forma: Nois de les escoles públiques y particulars, xaranga del batalló de Reus, diputat á Corts Sr. Vila y provincial Sr. Borrés, ab l' Ajuntament y personalitats citades y autorisats de Manresa y varies representacions.

Se cantá l' hermós himne del peix compost pel Sr. Albert y música del reverent Torras essent molt aplaudit.

Arribats al lloch del llansament ocuparen les autoritats é invitats la artística tribuna pronunciant eloqüents discursos els Srs. Darder principal organizador de la simpática festa, el Rnt. Pons de la comissió y l' Alcalde que en breus y eloqüents paraules posá terme als discursos. Ab gran entusiasme y disparantse fochs japonesos se llansaren tres globos de cristall plens de peixos, voidantse tot seguit grans dipòsits ab millars de peixos, com també els nois llensaren els que portavan en les seves peixeres de cristall.

Se cantá després l' himne regressant tots á les Cases Consistorials.

A la una y mitja se celebrá un suntuós banquet en obsequi dels expedicionaris en el Saló de la Exposició acabantse ab brindis de felicitació.

Fábrica de paper "contínuo,"

Especialitat en papers colats
para la industria tapera

Joseph Frigola

Banyolas (Borgoña)

LA CATALANA

Ferreteria, quincalla y taller de llauneria
DE

Jaume Saguer y Barceló

Plassa, 1 y Mercadal, 1.—BANYOLAS

Ferramentas per obras, objectes de cuyro y tot lo
concernient al ram.

Vidras plans, carburo de calci y teixits metàlichs.

Especialitat en gasometres

Instalacions per gas y aygua

Administració de las ayguas potables d'aquesta.

CIRILO MASOLIVER

PINTOR Y DORADOR

Colocació de papers pintats

Valls, 19.—BANYOLAS

XACOLATA

Torrent

CASA FUNDADA EN 1780

Puresa garantida.

Proveïdors de la Reial Casa.

Premiada en ditinstas Exposicions.

CLASSES ESPECIALS

pera colegis y comunitats religioses.

Especialitat en la fabricació de xacolats fins

ab canyella y vainilla

DESPATX CENTRAL

Escribanías, 8.—Banyolas

LA VIOLETA

GARPINTERIA

— DE —

Joseph Romans

Carrer Major.—BANYOLAS

FÁBRICA DE CALS HIDRAULICA, GUIX Y CIMENT

— DE —

Vicens Laqué

Banyolas

CICLISTES: Si voleu estar ben servits, en BICICLETES accesoris y tota mena de reparacions, dirigiuvos al conegut ciclista

Joseph Figuls

Especialitat en pneumatióhs.

HEAGLE HUTCHINSON.

— BANYOLAS —

Tenda LA CONCEPCIÓ

— Pintures, pincells, barnissos de totes menes —

JOAN PUJOL

TURERS, 8.—BANYOLAS

Acreditada Fábrica

— DE —

PASTES PERA SOPA



Gran Fábrica de Chocolates

EL LAGO

— DE —

Lluís Tremoleda

CARRER DE GUIMERÀ.—BANYOLAS

Fábrica de Xacolata

DE

Dolores Torras

BANYOLAS

BARBERIA

DE

Jaume Geli Verdaguer

Carrer Mayor, 23 y Plaça de la Vila, 21

BANYOLAS

L'Unión

Companyia anónima de segurs contra incendis

Fundada en 1828

LA NEW-YORK

Companyia de segurs sobre la vida

Fundada en 1865

L'Assicuratrice Italiana

Societat anónima de segurs contra 'ls accidents y reassegurs

Representant á Banyolas: EUDALD GARCÍA

Granades y aparatos "Biosca,"
matafochs sistema "Biosca,"

Unich representant y venedor en la Provincia

Jaume Casellas Constructor d'obras

Plassa del Dr. Rovira, 1.—BANYOLAS

¡MALALTS! ¿Voleu recuperar aviat les forces perdudes y disposar d'una naturala feranya? Feu ús del **Bioferm Sócatarg :::**

Indicat en la Tuberculosis, Raquitisme, Neurastenia, Impotencia, Desgana, Convalescencies, Agotament per haber passat malalties greus o per excessos de treballs moral o corporal. Es un medicament de gust agradable, recomanat per tots els metges que 'l coneixen, per qué han comprovat que refú depressa y ab seguretat.

Preu de venda: 3 ptes. l'empolla.

NOYES de colors pàlids, ab desvaneixements, caparro, cansanci, flaqueza, desarreglos menstruals, etc. etc. conseguireu que aviat desapareixi tot aixó fent ús de les

Píldores ferruginoses Sócatarg

Reconegudes com la meditació més certa pera la curació de l'Anemia, Clorosis, Linfatisme, Flux blanc, Menstruació dolorosa é irregular, etc. etc. Obren també com a depuratives.—Les Píldores ferruginoses Sócatarg per sa composició y estar envoltades d'una capa especial, resulten sense gust, d'agradable flaire, no cansan al pahidor y son de molt bon pendre.

Preu de venda: 2 ptes. el pot.

Únic y exclusiu preparador del

BIOFERM SÓCATARG y de les **PÍLDORES FERRUGINOSAS SÓCATARG**

J. Gratacós Vallmajó, Apotecari.

Dipositari á Barcelona **J. Viladoi,** Rambla Catalunya, 36

PUNTS DE VENDA: A les Farmacies y Droguerías ben proveïdes de per tot arreu.